

# TRAMWAJ



KALENDARZ HUMORYSTYCZNY NA 1883 R.

Kop. 20.

LESEAN I ŚWISZCZOWSKI

BIEGARNIA \* SKŁAD KSIĘŻEK \* CZYTELNEC

W WARSZAWIE, UL. WILKOWA 14

Nakładem Księgarni i Składu Nut  
**LESMAŃA I ŚWISZCZOWSKIEGO**  
w WARSZAWIE  
ulica Mazowiecka Nr. 14.

**F. A. Lange.** *Historyja Filozofii Materyjalistycznej i jej znaczenie w teraźniejszości*, z trzeciego niemieckiego wydania przełożyli: Tom I. Aleksander Świętochowski, Tom II. Feliks Jezierski.

Dzieło to całe obejmuje przeszło 900 stronnej wielkiej ósemki. Cena za dwa tomy Rs. 6. Nabywać można każdy tom oddzielnie po Rs. 3.

**Aleksander Świętochowski.** *O Epikureizmie*; dwa odczyty uzupełnione. Cena kop. 40.

**Dr. A. Schäffle.** *Kwintesencja socyjalizmu* — tłumaczenie z 89-go wydania niemieckiego Henryka Konitza Kand. Praw. Cena kop. 50.

**Piotr Hr. Kutuzow.** Prawdziwe interesa narodów słowiańskich i pokój Europejski — odpowiedź Jenerałowi Skobielewowi. Cena kop. 30.

**Dr. Jul. Petersen.** *Metody i Teoryje rozwiązywania zadań geometrycznych konstrukcyjnych*, zastosowane do przeszło 400 zadań; tłumaczył z niemieckiego **Dr. Karol Hertz**, nauczyciel szkół publicznych. Cena kop. 60.

**Dr. Karol Hertz.** *Kurs Geometrii* do użytku szkół męskich i żeńskich. I. Planimetryja. Cena w oprawie rs. 1 kop. 20.

**Adolf Dygasiński.** *Wypisy polskie*, Część niższa kop. 45.

„ „ „ Część średnia kop. 75.

„Lira Polska.“ *Minijatury zbiorok wyborowych poezyj polskich*. Cena toniku kop. 30. W ozdobnej oprawie ze złoconemi brzegami kop. 50. Dotąd opuściły prasę dwa tomiki; III-ci i IV-ty wkrótce będą ukończone.

Дозволено Цензурою.—Варшава, 6 Сентября 1882 г.

K-11476 wa 42/201

# TRAMWAJ

## KALENDARZ HUMORYSTYCZNY

### ILLUSTROWANY

### na rok 1883.



Cena kop. 20.



035309

I/081

WARSZAWA.

Skład główny w Kantorze wydawniczym

Oboźna Nr. 1 (m. 3).

Druk „Gazety Handlowej“, Mazowiecka Nr 6.

—  
1882.



## STYCZEŃ.



Wodnik.

Dnie	Św. Rz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
20 1 P.	Nowy Rok. Fulgen.	5 17 S.	Antoniego Opata
21 2 W.	Makarego Opata	6 18 C.	Katedry S. Piotra
22 3 S.	Daniela Męcz.	7 19 P.	Henryka Bis.
23 4 C.	Tytusa i Grzegorza	8 20 S.	Fabiana i Sebast. M.
24 5 P.	Telesfora Pap.	9 21 N.	Agnieszki Panny
25 6 S.	Trzech Króli	10 22 P.	Wincentego i Anast.
26 7 N.	Lucyana M. i Teod.	11 23 W.	Zaślub. N. Maryi P.
27 8 P.	Seweryna Op.	12 24 S.	Tymoteusza Bis.
28 9 W.	Marcyanhy Panny	13 25 C.	Nawrócenie Ś. Pawła
29 10 S.	Agatona P.	14 26 P.	Polikarpa B.
30 11 C.	Hygina P.	15 27 S.	Jána Chryzostoma B.
31 12 P.	Arkadyusza Męcz.	16 28 N.	Flawiana i Leonid.
1 13 S.	*Weroniki Panny	17 29 P.	Franciszka Salez.
2 14 N.	Hilarego B.	18 30 W.	Martyny Panny
3 15 P.	Pawła Pustel.	19 31 S.	Piotra Nolasko
4 16 W.	Marcella P.		

Święta wyznania Mojżeszowego. Dnia 6 Szabas.- Dnia 9 Rozchodesz czyli 1-szy miesiąca Szwat. — Dnia 13, 20 i 27 Szabasy.

## LUTY.



Ryby.

Dnie	Św. Kz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
20 1 C.	† Ignacego B.	3 15 C.	Faustyny i Jowity
21 2 P.	Oczysz. N. Maryi P.	4 16 P.	† Julianny Panny
22 3 S.	Błażeja Bisk. M.	5 17 S.	† Sylwina Bisk.
23 4 N.	Andrzeja i Ansgar.	6 18 N.	Syneona Bisk.
24 5 P.	Agaty Panny	7 19 P.	Konrada Wyz.
25 6 W.	Doroty P. i Teofila	8 20 W.	Eucheryusza i Leona
26 7 Ś.	† Popielec. Romual.	9 21 Ś.	Maksymiana B.
27 8 C.	Jana z Malty Wyz.	10 22 C.	Paschazegc
28 9 P.	Apolonii Pany M.	11 23 P.	Piotra i Romany
29 10 S.	Scholastyki Panny	12 24 S.	Macieja Apostoła
30 11 N.	Lucyusza Bis.	13 25 N.	Sygfryda B.
31 12 P.	Gaudentego B.	14 26 P.	Aleksandra B.
1 13 W.	Juliana M. i Eufroz.	15 27 W.	Leandra B.
2 14 Ś.	† Walentego Kap.	16 28 Ś.	Romana Opata

Święta wyznania Mojżeszowego. Dnia 3 Szabas; d. 7 1-szy dzień Rozchodesz Ador ryszon, d. 8 go 2-gi dzień Rozchodesz, czyli 1-szy miesiąca Ador ryszon; d. 10 i 17 Szabasy, d. 21 i 22 Mały Puryń, d. 24 Szabas.



## MARZEC.



Baran.

Dnie	Św. Rz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
17 1	C. Albina B. Antoniny	5 17	S. Gertrudy P.
18 2	P. Heleny Ces.	6 18	N. Gabryela Ar.
19 3	S. Kunegundy Ces.	7 19	P. <i>Józefa Oblubieńca</i>
20 4	N. Kazimierza	8 20	W. Archippa i Wincent.
21 5	P. Teofila B.	9 21	Ś. Benedykta Op.
22 6	W. Wiktora i Wiktor.	10 22	C. <i>Wielki</i> . Boguchwała
23 7	S. Tomasza z Akwinu	11 23	P. <i>Wielki</i> . Katarzyny
24 8	C. Jana Bożego	12 24	S. <i>Wielka</i> . Marka
25 9	P. Franciszki wd.	13 25	N. <b>Wielkanoc</b> . Iren.
26 10	S. * 40 Męczenników	14 26	P. <b>Wielkanocny</b> . Ludg.
27 11	N. Konstancya	15 27	W. Ruperta Bis.
28 12	P. Grzegorza Pap.	16 28	Ś. Syksta P.
1 13	W. Nicefora B.	17 29	C. Cyrylla Dyak.
2 14	S. * Matyldy Kr.	18 30	P. Kwiryra M.
3 15	C. Longina M.	19 31	S. † Balbiny i Kornelii
4 16	P. Cyryaka D.		

**Święta wyznania Mojżeszowego.** Dnia 3 Szabas, d. 9 1-szy dzień Rozchodesz Ador szewi, d. 10 Szabas, 2-gi Rozchodesz czyli 1-szy m. Ador szeni Szekulym, d. 17 Szabas Zuchor, d. 22 post Estery, d. 23 Puryim, 24 Szabas Susan Puryim, d. 31 Szabas Pura.

## KWIECIEŃ.



Byk.

Dnie	Św. Rz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
20 1	N. Teodory i Hugona	4 18	P. Lamberta M.
21 2	P. <b>Zwiasztowan. N. M. P.</b>	5 17	W. Aniceta P.
22 3	W. Ryszarda B.	6 18	Ś. Apoloniusza M.
23 4	Ś. Izydora B.	7 19	C. Hermogenesa
24 5	C. Wincentego Fer.	8 20	P. Sulpicyusza M.
25 6	P. Wilhelma Op.	9 21	S. Anzelma B.
26 7	S. Epifaniasza B.	10 22	N. Sotera i Kaja
27 8	N. Dyonizego	11 23	P. Wojciecha B.
28 9	P. Maryi Kleofy	12 24	W. Jerzego M.
29 10	W. Ezechiela Pr.	13 25	Ś. Marka Ewan.
30 11	Ś. Leona Pap.	14 26	C. Marcelina M.
31 12	C. Juljusza Pap.	15 27	P. Teofila B.
1 13	P. Hermenegilda K.	16 28	S. Witalisa i Pawła
2 14	S. Tyburcyusza i Wal.	17 29	N. Piotra M.
3 15	N. Anastazyi P.	18 30	P. † Katarzyny Sen.

**Święta wyznania Mojżeszowego.** Dnia 7 Szabas Chodesz d. 8 Rozchod. czyli 1-szy m. Nison, d. 14 Szabas, d. 21 Szabas Hagadol, d. 22 i 23 św. Wielkanocne ur., d. 24, 25, 26 i 27 Chalhamoet, d. 28 Szabas i 29 ostatnie św. Wielkanocne ur.



## MAJ.



Bliznięta.

Dnie	Św. Rz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
19 1 W.	† Filipa i Jakóba A.	5 17 C.	Paschalisa wyznaw.
20 2 S.	† Zygmunta Kr.	6 18 P.	† Feliksa Kapł.
21 3 C.	<b>Wniebowstap. Pańsk.</b>	7 19 S.	† Celestyna Pap.
22 4 P.	Floryana Męcz.	8 20 N.	<b>Trojcy świętej Ber.</b>
23 5 S.	Piusa Pap.	9 21 P.	Donata i Wiktora
24 6 N.	Jana Apostoła	10 22 W.	Julji Pan. i Hélyeny
25 7 P.	Domicelli Panny	11 23 S.	Dezyderyusza B.
26 8 W.	<b>Stanisława Biskupa</b>	12 24 C.	<b>Boże Ciało.</b> Joanny
27 9 Ś.	Grzegorza B.	13 25 P.	Grzegorza VII i Ur.
28 10 C.	Izydora i Antonina	14 26 S.	Filipa Nereusza
29 11 P.	Mamerta B.	15 27 N.	Magdaleny de Paz.
30 12 S.	Pankracego M.	16 28 P.	Germana Bis.
1 13 N.	<b>Zesłanie św. Ducha.</b>	17 29 W.	Teodozy Męcz.
2 14 P.	<b>Świąteczny Bon.</b>	18 30 Ś.	Feliksa Papieża
3 15 W.	Zofji z 3-ma Cór.	19 31 C.	Petroneli i Anieli P.
4 16 S.	† Jana Nepomucena		

**Święta wyznania Mojżeszowego.** Dnia 5 Szabas, d. 7-go 1-szy dzień Rozchodesz Jor, d. 8-go 2-g. Rozchodesz czyli 1-szy miesiąc Jor, d. 12 i 19 Szabasy, d. 21 Pesach Szeni, d. 25 Lagheomer dzień radości, d. 26 Szabas.

## CZERWIEC.



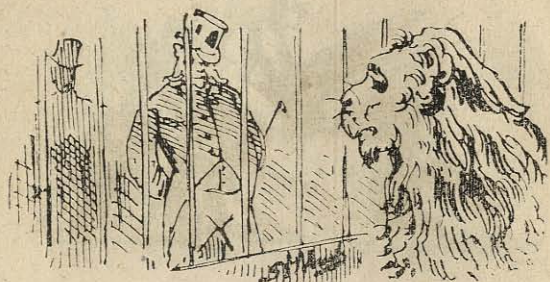
\* Rak.

Dnie	Św. Rz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
20 1 P.	Fortunata K.	4 16 S.	Benona B. i Justyny
21 2 S.	Blandyny Panny	5 17 N.	Adolfa i Marcyana
22 3 N.	Erasmna B. i Klotyl.	6 18 P.	Marka i Marcelina
23 4 P.	Opata Bisk.	7 19 W.	Gerwazego i Prot.
24 5 W.	Bonifacego B. i Wal.	8 20 S.	Sylweryusza F.
25 6 Ś.	Norberta Bisk.	9 21 C.	Aloizego Gonzagi
26 7 C.	Roberta Opata	10 22 P.	Paulina Bis.
27 8 P.	Maksymiana B.	11 23 S.	Agrypiny P.
28 9 S.	Pryma i Felicyana	12 24 N.	Jana Chrzeciela
29 10 N.	Małgorzaty	13 25 P.	Prospera B.
30 11 P.	Barnaby Apost.	14 26 W.	Jana i Pawła
31 12 W.	Onufrego Pust.	15 27 S.	Władysława Kr.
1 13 Ś.	Antoniego z Padwy	16 28 C.	† Ireneusza i Leona
2 14 C.	Bazylego Bisk.	17 29 P.	<b>Piotra i Pawła</b>
3 15 P.	Wita i Modesta	18 30 S.	Fmilla i Lucyny

**Święta wyznania Mojżeszowego.** Dnia 2 Szabas, d. 6 Rozchodesz, czyli 1-szy miesiąc Sywon, d. 9 Szabas, d. 8, 9, 10 Szłone Iemci Habala, d. 11, 12 Szwas, Zielone Świętki, czyli Pamiątka odebrania 10 Przykazań Boskich na górze Synai, Święta Uroczyste, d. 16, 23, 30 Szabasy



## LIPIEC.



Lew.

## SIERPIEŃ.



Panna.

Dnie	Św. Rz. Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
19	1 N. Teodoryka K.	5	17 W. Aleksego Wyz.
20	2 P. <i>Nawiedzenie N. M. P.</i>	6	18 S. Szymona i Kamilla
21	3 W. Heliodora	7	19 C. Wincentego à Paulo
22	4 P. Józefa Kalas.	8	20 P. Czesława Wyz.
23	5 C. Cyryla i Metodego	9	21 S. Praksedy P.
24	6 P. Dominiki P.	10	22 N. Maryi Magdaleny
25	7 S. Apoloniusza	11	23 P. Apolinarego B.
26	8 N. Jana z Dukli	12	24 W. Krysiny
27	9 P. Cyrylla B.	13	25 S. Jakóba Ap.
28	10 W. 7 Braci Męcz.	14	26 C. <i>Anny Matki N. M. P.</i>
29	11 S. Sabina wyz.	15	27 P. Natalii P.
30	12 C. Jana Gwalberta	16	28 S. Inocentego Pap.
1	13 P. Małgorzaty P.	17	29 N. Kunegundy Kr.
2	14 S. Bonawentury B.	18	30 W. Abdona M.
3	15 N. Rozesłanie Apost.	19	31 P. Ignacego Lojoli
4	16 P. <i>N. Maryi P. Szkapł.</i>		

Święta wyznania Mojżeszowego. Dnia 5-go 1-szy dzień Rozchodesz Tamuz, d. 6-go 2-gi Rozchodesz, czyli 1-szy m. Tamuz, d. 7, 14, 21 Szabasy, d. 22 Szywuoser b. Tamuz, czyli post obłężenia Jerozolimy, d. 28 Szabas.

Dnie	Św. Rz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
20	1 S. Piotra w Okowach	5	17 P. Anastazyusza B.
21	2 C. <i>N. Maryi P. Anielsk.</i>	6	18 S. Agapita M.
22	3 P. * Znaleź. św. Szczep.	7	19 N. Jacka Wyz.
23	4 S. Dominika Wyz.	8	20 P. Bernarda Op.
24	5 N. <i>N. Maryi P. Snieżnej</i>	9	21 W. Joanny Fr.
25	6 P. <i>Przemienienie Pańskie</i>	10	22 S. Symfonyana M.
26	7 W. Kajetana Wyz.	11	23 C. Filipa Ben.
27	8 S. Cyryaka Larga	12	24 P. Barilomieja Ap.
28	9 C. Romana M.	13	25 S. Ludwika Kr.
29	10 P. Wawrzyńca M.	14	26 N. Zefiryna P.
30	11 S. Zuzanny	15	27 P. Cezaryusza B.
31	12 N. Klary P.	16	28 W. Augusta B.
1	13 P. Hipolita M.	17	29 S. <i>Ścięcie Św. Jana Chrz.</i>
2	14 W. + Euzebiusza Wyz.	18	30 C. Róży Lim.
3	15 S. <i>Wniebowz. N. M. P.</i>	19	31 P. Rajmunda W.
4	16 C. Rocha Wyz.		

Święta wyznania Mojżeszowego. Dnia 4 Szabas Rozchodesz, czyli 1-szy m. Aw. d. 11 Szabas, d. 12 Tyszeboaw, czyli post Zburzenia świątyni w Jerozolimie, d. 18 Szabas.



## WRZESIEŃ.



Wagi.

Dnie	Św. Rz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
20	1 S. Idziego Opata	4	16 N. Cypryana
21	2 N. Joachima	5	17 P. Justyna M.
22	3 P. Bronisławy P.	6	18 W. Józefa z Koper.
23	4 W. Rozalii Panarm.	7	19 Ś. †Januariusza B.
24	5 Ś. Wawrzyńca	8	20 C. Eustachyusza
25	6 C. Zacharyasza	9	21 P. †Mateusza Ap.
26	7 P. †Reginy P.	10	22 S. †Maurycego M.
27	8 S. Narodzen. N. Maryi P.	11	23 N. Tekli P.
28	9 N. Gorgoniusza	12	24 P. N. Maryi P. od wyk.
29	10 P. Mikołaja	13	25 W. Aurelii Panny
30	11 W. *Emiliana i Teodory	14	26 Ś. Cypryana i Justyny
31	12 Ś. Walerego i Salez.	15	27 C. Kosmy
1	13 C. Mauryliusza B.	16	28 P. Wacława K.
2	14 P. Podwyższ. Ś. Krzyża	17	29 S. Michała Ar.
3	15 S. Nikodema K.	18	30 N. Hieronima K.

**Święta wyznania Mojżeszowego.** Dnia 1 Szabas, d. 2 1-szy dzień Rozchodesz Elul, d. 3 2-gi dzień Rozchodesz czyli 1-szy m. Elul, d. 8, 15, 22 i 29 Szabasy, d. 23 rozpoczynają się roraty i trwają do dnia odpustnego Jomkipur.

## PAŹDZIERNIK.



Niedźwiadek.

Dnie	Św. Rz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
19	1 P. Remigiusza B.	5	17 S. Wiktora B.
20	2 W. Aniołowa Stróżów	6	18 C. Łukasza Ew.
21	3 Ś. Kandyda M.	7	19 P. Piotra z Alkan.
22	4 C. Franciszka Seraf.	8	20 S. Ireny P.
23	5 P. Placyda M.	9	21 N. Urszuli P.
24	6 S. Brunona	10	22 P. Korduli i Alfonsa
25	7 N. Justyny P.	11	23 W. Jana Kapis.
26	8 P. Brygidy wd.	12	24 Ś. Rafała Archan.
27	9 W. Bogdana i Dyoniz.	13	25 C. Kryspa i Kryspiana
28	10 Ś. Franciszka Bor.	14	26 P. Ewarysta Pap.
29	11 C. Placydy P.	15	27 S. Sabiny M.
30	12 P. Maksymiliana B.	16	28 N. Szymona i Judy
1	13 S. Edwarda K.	17	29 P. Narcyza B.
2	14 N. Wincentego Kad.	18	30 W. Zenobii i Zenob.
3	15 P. Jadwigi i Teresy	19	31 S. †Wolfganga B.
4	16 W. Florentyna B.		

**Święta wyznania Mojżeszowego.** D. 2 Rozchod. czyli 1-szy d. m. Tiszry, d. 2 i 3 Nowy Rok 5644. Św. ur., d. 4 Post Gedalia, d. 6 Szab., d. 11 Jomkipur, d. 13 Szab., d. 16 i 17 Sukos, św. Szal. ur., d. 20 Szab., Hoszana czyli św. Palm., d. 23 Szmina Aceres i d. 24 Szymchat Tora ostatnie dni Sukos ur., d. 27 Szabas, d. 31 1-szy dzień Roz. Marcheszwon.



# LISTOPAD.



Strzelec.

Dnie	Św. Rz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
20	1 C. <b>Wszystkich Świętych</b>	4	16 P. Edmunda B.
21	2 P. <i>Dzień Zaduszy</i> . Wik.	5	17 W. Salomei P.
22	3 S. Huberta B.	6	18 N. Stanisława Kostki
23	4 N. Karola Borom.	7	19 P. Elżbiety Kr.
24	5 P. Zacharyusza i Elżb.	8	20 W. Feliksa Wal.
25	6 W. Leonarda Wyz.	9	21 S. <i>Ofiarowanie N. M. P.</i>
26	7 S. Wilibrarda B.	10	22 C. Cecylii P.
27	8 C. Gotfryda B.	11	23 P. Klemensa P.
28	9 P. Teodora M.	12	24 S. Jana od Krzyża
29	10 S. Andrzeja z Awet.	13	25 N. Katarzyny P.
30	11 N. <i>Opieki N. M. P.</i> Mar.	14	26 P. * Piotra Aleks.
31	12 P. 5 Braci M.	15	27 W. Barlaama
1	13 W. Dydaka Wyz.	16	28 S. Mansweta B.
2	14 S. Serapina M.	17	29 C. Saturnina M.
3	15 C. Leopolda	18	30 P. Andrzeja Apos.

**Święta wyznania Mojżeszowego.** Dnia 1-go 2-gi dzień Rozchodesz czyli 1-szy m. Marcheszwon, d. 3, 10, 17, 24, Szabasy d. 30 Rozchodesz, czyli 1-szy dzień m. Kislew.

# GRUDZIĘŃ.



Koziorozec.

Dnie	Św. Rz.-Katolic.	Dnie	Św. Rz.-Katolic.
19	1 S. Eligiusza B.	5	17 P. Łazarza B.
20	2 N. Bibianny P.	6	18 W. * Gracyana B.
21	3 P. Franciszka Ks.	7	19 C. † Faustyny Wd.
22	4 W. Barbary P.	8	20 S. Teofila M.
23	5 S. Piotra Chryz.	9	21 P. † Tomasza Ap.
24	6 C. Mikołaja B.	10	22 S. † Zenona Żoł.
25	7 P. † Ambrożego B.	11	23 N. Wiktoryi P.
26	8 S. <b>Niepok. Pocz. N. M. P.</b>	12	24 P. † <i>Wigilia</i> . Zenobiusza
27	9 N. Leokadyi P.	13	25 W. <b>Narodzenie Chrys. P.</b>
28	10 P. <i>N. M. P. Loretanckiej</i>	14	26 S. <b>Szczepana męczen.</b>
29	11 W. Damazego P.	15	27 C. Jana Ewangelisty
30	12 S. Senezyusza i Aleks.	16	28 P. Młodzianków
1	13 C. Łucyi P.	17	29 S. Tomasza Kan.
2	14 P. Spirydyona B.	18	30 N. Eugeniusza B.
3	15 S. Ireneusza M.	19	31 P. Sylwestra Pap.
4	16 N. Euzebiusza i Albiny		

**Święta wyznania Mojżeszowego.** Dnia 1, 8, 15, 22, Szabasy, d. 24 rozpoczynają się dni radosne i trwają dni 8, (Chanuka) Pamiętka zwycięstwa Machabeuszów, d. 29 Szab., d. 30 Rozchodesz czyli 1-szy miesiąc Tebet.



D.



— Cóż to, radca w mały się ubrał?  
— A bo, widzisz pan, zawsze lepiej ubierać się  
w mały, niż—mały ubierać...



— Jeżeli mnie tak kochasz, dlaczegoż nie chcesz  
zostać moją żoną?

— Bo widzisz, mój najdroższy, zbyt wielką przy-  
krość sprawiło-by mi—zwozić cię!

## „TRAMWAJ“.

Gdyby w porę nasi bracia  
Sięgnęli do trzosa,  
Nie sprzątnęłyby im belgi  
Tramwajów z przed nosa!

Lecz dziś próżno winić losy  
I zaciskać pięście...  
Na tym świecie, kto ma rozum,  
Ma także i szczęście.

Nasz wydawca z redaktorem,  
Zrobiwszy naradę,  
Zawołał: „Trzeba belgom  
Wjechać dziś w paradę!“

I zebrawszy tegich majstrów  
Od pędzla i pióra,  
Zbudowali własny Tramwaj,  
I krzyknęli: hura!

Dość jest miejsca w tym Tramwaju  
Dla pań i dla panów,  
Choć nie nosi on marszruty:  
*Mokotów — Muranów.*

Jedne prawa ma w nim bankier  
I towarzysz cechu,  
A gdy się w nim kto wytrzęsie,  
To chyba... od śmiechu.

Nie po naszym tylko bruku  
Wehikuł ten chodzi,  
Kursuje on też w Krakowie  
Poznaniu i Łodzi.

Wszędzie trafia, wszystkim służy,  
Wymowny choć niemy...

Hej, panowie! proszę siadać!  
Zaraz pojedziemy!

*Konduktor.*

## KARAMBOLE.

Najmniej pożądanymi na bilardzie życia są następujące karambole:

*z właścicielem domu* — któremu nie zapłaciło się komornego;

*ze zwierzechnikiem* — do którego wysłało się rano świadectwo lekarza o chorobie, niepozwalającej wyjść z domu;

*z żoną* — przy wyjściu z „gabinetu familijnego“ pod rękę z... kuzynką;

*z pacjentem* — którego leczyło się przez 6 tygodni, a on pomimo to pozostał przy życiu;

*z dorożkarzem* — któremu po całodziennym jeździe kazało się „zaczekać chwilkę“ przed bramą przechodniego domu;

*z przyjacielem* — u którego przed kwartałem pożyczono się pieniędzy „do jutra.“

*z kaleką* — jeżeli brało się udział w budowie choć jednej drogi żelaznej.





- Moja panienko, co jest do jedzenia?
- Befszyk, schab, zrazy, kotlety...
- A *file-sote* dostanę?
- Kiedy bo... ja nie sama mieszkam, tylko przy

*famielji...*



- Daj mi pan pokój!...
- Z chęcią — ale... kawalerski!

## NA PLEWY...

(Obrazek z życia).

### ROZDZIAŁ I.

Klocia Blichrowicz i Jacuś Zawracalski znajdują się u szczytu szczęścia. Rozkochali się w sobie powyżej uszu, i właśnie w tej chwili jedno drugiemu wyjawilo swe uczucia.

Klocia jest śliczna jak anioł i *strasznie* bogata (mama jej, osoba nadzwyczaj dystygowana, zajmuje elegancki apartament z froterowanemi schodami i jeździ po mieście powozem). Jacuś uchodzić może za ideał męskiej piękności; ma czarne włosy, niebieskie oczy, jedwabny wąsik, i jest również *okropnie* bogaty. (Nosi na codzień paljowe rękawiczki, abonuje krzesło na włoską operę, i rozbija się dorożkami pierwszej klasy).

- Panno Klotyldo!
  - Panie Jacenty!
  - Klociu!
  - Jacusiu!
- Karesy, uściski i pocałowania.

### ROZDZIAŁ II.

Drzwi od salonu otwierają się z trzaskiem. Wchodzi pani Blichrowicz, mama.

— Co to znaczy, panie Zawracalski? Jak pan śmiesz moją córkę całować?

— Nie gniewaj się, *maman*. Pan Jacenty przed chwilą oświadczył się o moją rękę...

— To co innego. Pójdź, panie Zawracalski, pójdź, drogi zięciu, w moje objęcia!

Lży lękliwego wzruszenia w oczach Kloci.

Lży radosnego tryumfu w oczach Jacusia.

Lży zwycięskiego ukontentowania w oczach mamy.

### ROZDZIAŁ III.

— A teraz, drogi panie Jacenty, pomówimy trochę o interesach! Pojmujesz pan, że jako matka, muszę myśleć poważnie o przyszłości Kloci. Co do mnie, znasz pan moją sytuację majątkową. Posiadam olbrzymie kapitały, ulokowane w galicyjskim *Länderbanku*; a wszystko to będzie z czasem własnością mojej córki. Teraz: szczerść za szczerść. Jaki jest stan pańskich interesów? Co pan posiadasz? czego się spodziewasz?

— Ja, najlaskawsza pani, posiadam bezdzietnego stryjaszka, który ma dobra na Ukrainie, wartujące półtora miliona. Prócz tego, pracuję sam na siebie, i zarabiam do trzech tysięcy rubli. Prócz tego...

— Dość już, najdroższy zięciu! Ja odrazu poznałam, że masz szlachetne serce i zaeny charakter. Bierz moją córkę—i bądźcie szczęśliwi!..

Nastrój uroczysty, poważne ukłony, szampan i ciasteczka deserowe.

### ROZDZIAŁ IV.

(*W antrakcie pomiędzy tym rozdziałem a poprzednim Jacuś odbiera list od przyjaciela z Galicji, w którym piszą mu, iż olbrzymie kapitały pani Blichrowicz redukują się do 750, wyrażnie: siedmuset pięćdziesięciu guldenuw austryjackich*).

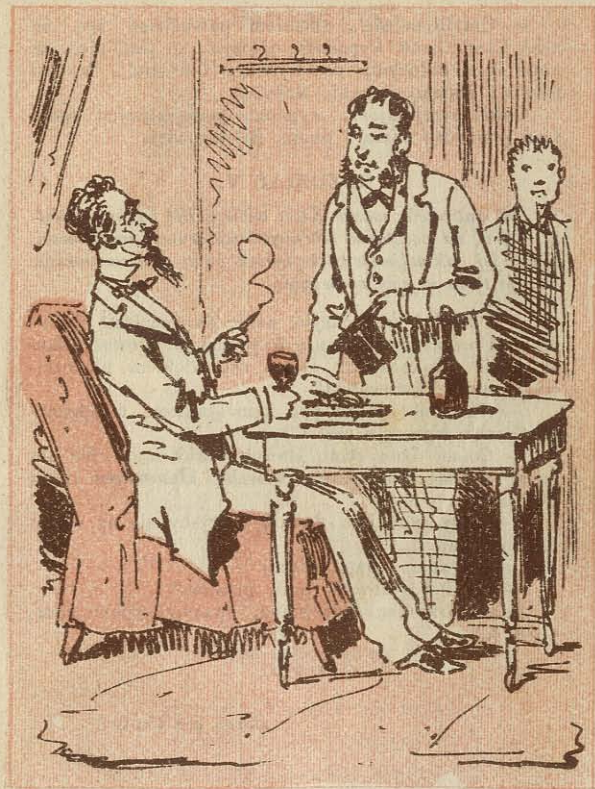
- Jacusiu luby, co tobie?
- Hm, hm....
- Tyś niezdrów, kochanku mój najmilszy?
- Ja... hm... tak... niezdrów. Czuję ból okropny w *Länderbanku*....
- Co???

(*Dokończenie na str. 26*).





— Moja lalka nazywa się Leosia, i moja siostryczka także Leosia. Moją Leosię kupił mi stryjasek, a kto mamie podarował maminią Leosię?...



— Cóż to ja widzę! Pan Antosi, mając własny handelek, jada u Bokeina?

— Ha, coż robić, panie dobrodzieju. Teraz ciężkie czasy, a u mnie—za drogo!

— Omyliłem się... chciałem powiedzieć, że... że nasz Länderbank wypadnie odłożyć... to jest, nie... że nasz ślub odłożymy do Länder... i to nie!... krótko mówiąc: jestem okropnie słaby...

Chłód przejmujący, wymiana podejrzliwych spojrzeń pomiędzy panią i panną Blichtrówic.

## ROZDZIAŁ V.

*(W antrakcie, mama Kłoci odbiera list od przyjaciółki, która, na podstawie zebranych na gruncie wiadomości, donosi jej, iż milionowy stryjaszek pana Zawracalskiego istnieje tylko w jego wyobraźni).*

— Chciałeś nas podejść, panie Zawracalski! Chciałeś z Kłoci zadrwić, panie Zawracalski! Jesteś kłamcą, panie Zawracalski! Jesteś człowiekiem nieuczciwym, panie Zawracalski!

— Tak, tak! jesteś pan komedjantem! uwodzicielem! istotą wyzutą z czci i honoru.

— Cofam dane panu słowo! Córka moja nie dla pana! Szukaj sobie żony, któraby kłamstwem twym uwierzyła!...

— A wy szukajcie dudka, który-by się na wasze blichtry złapał!...

— Nie znamy pana więcej!

— Na Berdyczów do mnie pisujcie!

Burza, trzaskanie drzwiami, spazmy, zimne kompresy i.....

KONIEC.

*Baron von Cri-Cri.*

## OKRUSZYŃKA.

Jak u dziecka taka minka,  
Nóżki, rączki takie małe...  
Dałbyś za nią życie całe,  
Taka miła okruszyńka!

—  
Lecz uczuciu połóż tamy,  
Bo gdy żar ci zawrze w głowie,  
To kruszyńka zaraz powie:  
„Proś pan ręki u méj mamy“...

## Bohaterka naszych czasów.

— Ach mammo, dłużej już nie wytrzymam!  
wyszukaj mi czempredżéj narzeczonego,

— tylko żeby był stary i bogaty!

— A na cóż ci stary; czyż nie lepszy byłby młody?...

— Ech, co tam mama wie! Daj mi mama tylko starego, a młodego to już ja sobie sama znajdę!...

## Na korytarzu.

Co pan robisz!.. kto zobaczy!..

Wstyd mi pali twarz!..

Bój się Boga!.. całuj przedżéj,

Gdy całować masz!





— A ty co robisz, nieznośna dziewczyno?  
— Polewam kwiatki na kapeluszu, żeby nie  
zwiędły.



**Rzecz stara jak świat, a jednak zawsze na czasie.**  
Czuły małżonek, ładna pokojówka i żona... której  
wejścia nie przewidywano.



### Dziesięć rad dla ludzi przejrzałych, których dotknie kołowacizna małżeńska.

1) *Nie żeń się z młodą*, a to ze względu na ozdoby, które przepysznie wyglądają na ścianie u kawalera, ale mniej ładnie u żonatego na głowie.

2) *Nie żeń się z młodą*, albowiem zima połączona z wiosną, to tak, jakby przypiął kwiatek do kożucha.

3) *Nie żeń się z młodą*, bo jej całusy przypomną ci o reumatyzmie.

4) *Nie żeń się z młodą*, abyś nie był w konieczności przyjęcia przyjaciela domu.

5) *Nie żeń się z młodą*, aby przyjacielowi domu nie zazdrościć, że jest młodym.

6) *Nie żeń się z młodą*, abyś na stare lata nie był zmuszony tak skakać, jak żona zagra.

7) *Nie żeń się z młodą*, by nie robić sobie wyrzutów, iż połowica po twojej śmierci będzie z drugiego bardziej niż z ciebie zadowolona.

8) *Nie żeń się z młodą*, by nie robić sobie na darmo apetytu na to, czego już spożywać nie możesz.

9) *Nie żeń się z młodą*, aby nie pożądać napróżno... powrotu lat ubiegłych.

10) *Nie żeń się z młodą*, ażeby cię nie nazwano warjatem.

### Szczyty.

\* *Szczyt grzeczności.*

Widząc młodą osobę wchodzącą do tramwaju, w którym miejsca nie ma, kazać wstać z ławki swojej własnej żonie.

\* *Szczyt bezwstydu.*

Będąc restauratorem, gdy chleb zdrożeje, kazać sobie płacić drożej za befszytk.

\* *Szczyt roztropności.*

Zawołać stójkowego, ażeby przytrzymał wodę, która ucieka z samowaru.

### Z Księgi pieśni.

Kiedym wdychał do mej białej,

Do mej gołąbki,

To z dwóch moich ócz się łały

Gorzkie łzy, — jak z gąbki...

Lecz odemnie uleciała

Ta moja gołąbka,

Więc, gdy rozpacz mi została,

Dziś pije — jak gąbka...

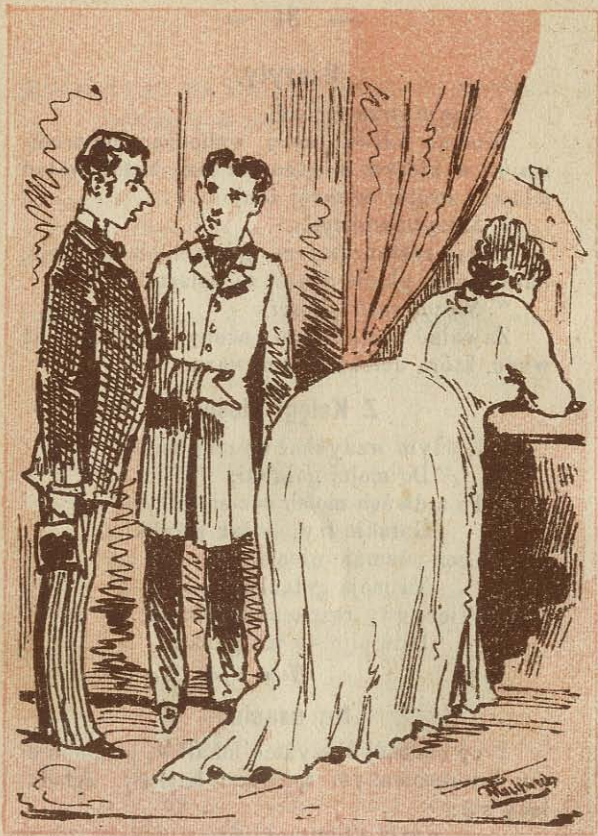
*Heine z pod „Karasia.“*

### Na czasie!

Przy obecnej drożyznie lokalów, proponujemy interesowanym apartament bezpłatny, składający się;

z sali... licytacyjnej,  
gabinetu... dentystycznego,  
pokoju... europejskiego,  
czytelnicy... studenckiej.





..... pozwól, kochany kolego, że cię przedstawię mojej teściowej.



— Pamiętasz?.....  
— A ty pamiętasz?.....

### Do czego służą ręce?

Ładnym kobietkom — do odbierania uści-  
sków.

Akrobatom — do chodzenia.

Posłańcom — do roznoszenia listów.

Szulerom — do urządzania *wolty*.

Adwokatom — do rozbijania krzesel w kra-  
somówczym zapale.

Kasjerom — do „roztrwania” pienie-  
dzy pryneppałów.

Golibrodom — do trzymania za nos kli-  
jentów.

Rzezimieszkom — do wsadzania w cudzą  
kieszęń.

### Wachlarz.

— Ach kuzynko! u państwa X.

Był onegdaj balik...

Powiadam ci, przewyborny

Słyszałem skandalik...

— Ach! nie nie mów, niegodziwce,

Wiesz, że to przeraża...

Przecież nie jesteśmy sami,

A nie mam wachlarza...

Powiesz mi to trochę później...

Gdy będziem na stronie...

Przy wszystkich, tak nie wypada...

.....  
Czem oczy zasłonię?...  
.....

### W szkole.

*Nauczyciel.* Jeżeli mówię: Ojciec nagro-  
dził za pracę pięcioro dzieci, — jaka to będzie  
forma?

*Uczeń.* Forma czynna.

*Nauczyciel.* A jakże będzie brzmiało to sa-  
mo zdanie w formie biernej?

*Uczeń.* Ojciec został nagrodzony za swą  
pracę pięciorgiem dzieci.

### ??? Pytania i odpowiedzi !!!

— Które kobiety nazywamy zgubionemi?

— Te, które się najłatwiej znajduje.

— Czém jest lenistwo?

— Dzieckiem bogactwa i matką nędzy.

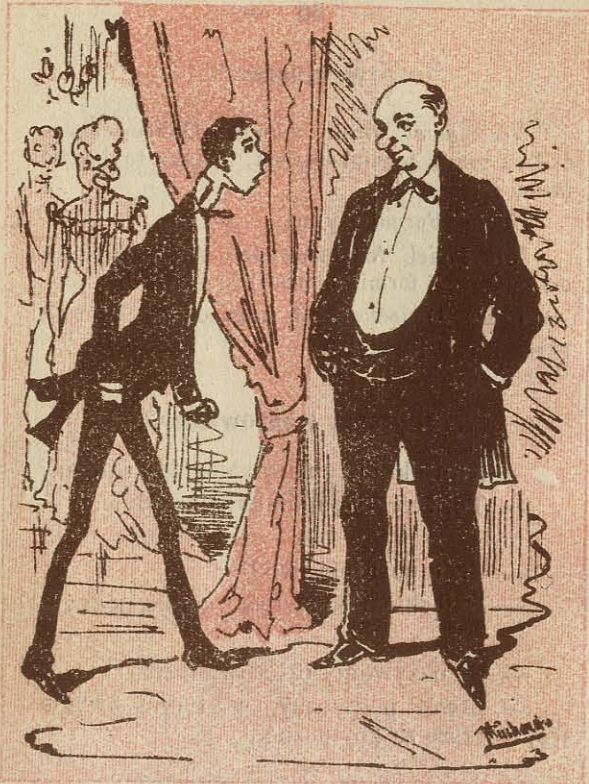
— Co nazywamy czterowierszem?

— Utwór poetyczny, w którym zwykle  
trzy wiersze są zbyteczne.

— Czém się różnią kobiety dzikie od ucy-  
wilizowanych?

— Tém, że pierwsze przeciągają sobie  
obrączki złote przez nos, a drugie przez uszy.





— Obraziłeś mnie pan, więc żądam satysfakcji, i proszę, abys pan jutro, z dwoma świadkami, stanął na Bielanach.

— Mój panie, ja nie jestem wyżłem, żebym stawał do bekasów!



### Małżeństwo to nie handel.

\* W handlu zaczyna się zwykle z małym i dochodzi się do dużego. Panna Józia, wyszedłszy za mąż dowiodła, że małżeństwo nie jest handlem, gdyż dzieje się w niem wprost przeciwnie.



## Przegląd naukowy.

W pewnem czasopiśmie lekarskiem, wy-  
czytaliśmy co następuje:

Po długich trudach, połączonych z niema-  
łym nakładem pracy i kapitału, udało się na-  
reszcie doktorowi Fitzke z Freiburga otrzymać  
z nitrotetrametyldiamidotryfenilmetanu — tetrametyltri-  
amidotryfenilmetan.

Trzeba przyznać, że uczony doktor Fitzke  
z Freiburga zbożaćił za jednym zamachem i nau-  
kę i... mowę ludzką.

\* \* \*

— Od czego pochodzi wyraz *lekarz*?

— Od *łekać się* — gdyż jest to człowiek,  
którego wszyscy najbardziej się lękają.

## SEN SZAI.

Jest plemię do wojaczki nadzwyczaj niezdatne,  
Bo ma kurecze w paznokciach i dziobate włosy,  
Dziwną gorączkę w łokciu i garbate nosy,  
A przytem zdrowie wiecej mocno delikatne.  
Plemię to drży na widok kuli albo prochu,  
I pyta się czy pałasz czasem nie wystrzeli,  
I umiera, gdy ujrzy śrut większy od grochu—  
A czas swój między lichwę i handelek dzieli.

A jednak plemię ono ma też krew nie wodę,  
I skore jest do swarów głośnych i do kłótni,  
A gdy się zaszargocze, choć mu język utnij,  
Będzie wrzeszczeć, drapiąc się jednocześnie w brodę.

Czyż nie dość powiedziałem? Po co więcej szerzyć  
Dla plemienia owego pochwały bez końca?  
Byłoby to opiewać chyba jasność słońca,  
Albo olbrzymów łokciem fałszowanym mierzyć!

Szaja miał sen cudowny! Zaraz po obiedzie  
Śniło mu się, że został hetmanem żołnierzy,  
Że na wojnie dokoła wielki postrach szerzy,  
Że na omnibusowej szkapie dzielnie jedzie...  
I od tego (wciąż we śnie) uczuł taki zapal,  
Że obawa i litość już mu była obca,  
Że wypadł na ulicę, i za głowę złapał  
Przechodzącego właśnie od stolarza chłopca.

Chłopak krzyknął... to więcej krew Szai zapala—  
Woła swych towarzyszków, by poszli na wojnę;  
I wnet (we śnie) przy chłopcu pojawił się Jojne  
I także go bić zaczął, a z nim Szmul i Gdala.  
I choć strach nimi miota, turbują chłopaka;  
I niewiadomo, co by, choć przez sen, zrobili,  
Gdyby stróż, widząc co to za historia taka,  
Nie pośpieszył z pomocą chłopcu w jednej chwili.

Z dwoma przeciwnikami sprawa nie tak łatwa,  
Więc wołają: *kim Mojsie! kim du Aurum leben!*  
I biegł Abram i Moszek, bo widział potrzebę,  
Nie bacząc, że się srodze sprawa tem pogmatwa.  
Zjawił się też stójkowy, i w wymownem słowie  
Rzekł walczącym, iż silnie na ulicy „szumią“.  
Ale próżne perswazje!—już bohaterowie  
Na głos rozsądku swoich zapalów nie tłumią!

Choć cieuki głos świstawki długo brzmi donośnie,  
I daje znać wszechświatu, że bitwa powstała,  
Nie słucha tego głosu tłuszcza rozszalała,  
Która z każdym momentem, jak na drożdżach rośnie.  
(Dokończenie na str. 42).





— Coż tam dzieci sąsiada dobrodzieja?  
— Dziękuję. Najstarszy chłopiec ma już pięć lat.  
— Patrz sąsiad, to tak samo jak u mnie. Najstarszy—za trzy lata także będzie miał pięć lat.



— Rany boskie! Coż się to stało Krykusiowi?  
Woda leje się z niego strumieniem!  
— Ech, nic, proszę pani. To ja, nie mając pod ręką ścierki, wytarłam Krykusiem okna!

Jak szeroka ulica, ludzi na niej nabił,  
 Lecz Jan—jeden zaledwie na Szmulów dwunastu!  
 Ci jednak Szmulę robią gwałt, że ich ktoś zabił,  
 I śmierć swą własną głoszą całutkiemu miastu.

I tak walczyła z piersią pierś, ramię z ramieniem,  
 Dopóki nie zoczyły handlujące głowy,  
 Ze się w walczących grono w mieszał rewiry,  
 Którego się zazwyczaj ogląda ze drżeniem!  
 I wtedy Szaja wrzasnął: Nie jam bił, lecz Jojne!  
 Mogę się na to świadczyć teściową i ciotką...  
 Mnie serce boli, więcem nie mógł iść na wojnę,  
 Tylko sobie spokojnie gryzłem rzodkiew słodką!...

I przebudził się Szaja... pot mu włosy zjeżył,  
 I zawołał: O! czemu jam nie jenerałem!...  
 Jabym cały świat zabrał, bijąc się z zapalem...  
 I na wszystkich podatki duże bym wymierzył...  
 I chętnie tej zwycięzcy podjąłbym się roli,  
 I wszedłszy tam wysoko, wśród arystokracje,  
 Sam bym w całej guberni trzymał propinacje...  
 Ale cóż, gdy sze boję, bo... serce mnie boli!

*Almess.*

## „Cierpienia Wertera“.

Ballada.

Dzień był piękny, słońce grzało,  
 Lśnił na niebie maj;  
 Poszedł Zygryd z Leonorą  
 Na przechadzkę w gaj.

Kochankowie siedli, milcząc,  
 Pod leszczyny krzak,  
 Dzielny Zygryd obtarł czoło  
 I przemówił tak:

— Leonoro ukochana!  
 Straszny dzisiaj skwar;  
 Chcesz, to jagód ci nazbieram,  
 Krwi ostudzę żar!...

— Dobrze, luby mój Zygrydzie!  
 Po jagody idź—  
 Ja „Wertera“ czytać będę  
 I o tobie śnić!...

Poszedł Zygryd—Leonora  
 Chwyta książkę—drży—  
 Ledwie kartkę przeczytała,  
 Już jej płyną łzy!...

Czyta dalej smutną powieść,  
 Serce bólem drga,

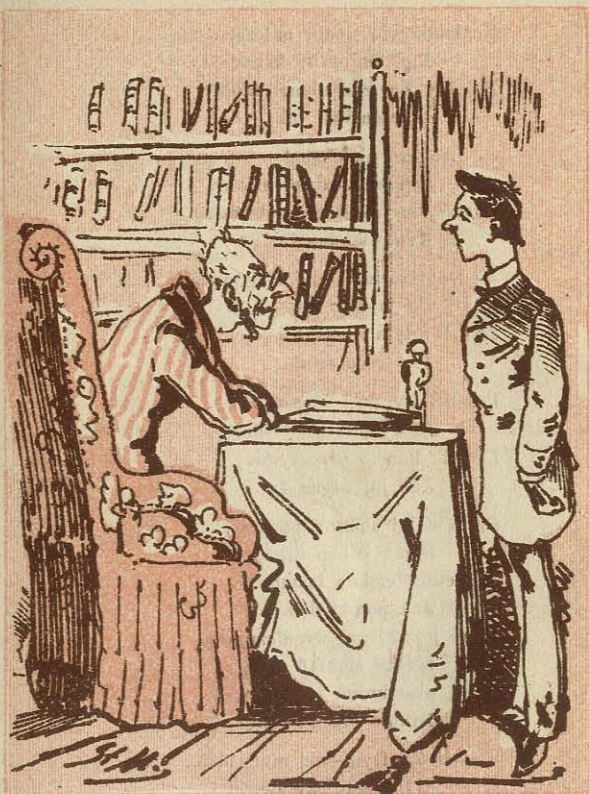
A źrenice ciekną łzami,  
 Jak potoki dwa.

Pierś jej tkliwą, współczująca,  
 Ścisła smutku wąż,  
 A od westchnień i od płaczu,  
 Niknie biedna wciąż!...

Wrócił Zygryd—nie nie widzi...  
 Włos mu jeży strach...

.....  
 Dziewica się nad „Werterem“  
 Rozpłynęła w tżach!





- Nazwisko acana?
- Żółkiewski.
- Czy ten Żółkiewski, co zginął pod Cecorą?



— Nieoceniony kuzynek! Jakże żałuję, że nie mogę sama podziękować mu za ten śliczny podarunek. Wyręcz mnie Katarzyno, i wycałuj go serdecznie w oba buziaki!

### I to pociecha!

*Kuma.* Olaboga, laboga! To wy, Pawłowo, mata aż pięcioro bachorów?

*Pawłowa.* Ta i co robić, takie już boskie dopuszczenie. A zawdy to i lepij, bo dawniej, jak *mój* wrócił pijany do domu, to mnie tylo okładał, a tera łupi bachory, a mnie w spokojsności ostawia.

### Zagadnienie handlowe.

— Czém się różni giełda od buduaru?

— Tem, że z buduaru można zrobić giełdę, a z giełdy nikt jeszcze buduaru zrobić nie próbował.

### Przed kratkami.

*Sędzia.* A czy masz świadka?

*Oskarżony.* Mam dwóch, wielmożny sędzio: najprzód Pana Boga, a potem nieboszczkę ciotkę!

### Ach! to jest kobieta, która...

Kiedy w sercu czyjem smutek  
Cięży głazem, lub ołowiem,  
Jakiej to przyczyny skutek  
Krótko państwu to opowiem.

Gdy na czole siądzie chmura,  
Kiedy oko zajdzie mgłą—  
Ach! to jest kobieta, która...  
Ach! to jest kobieta, co...

—  
Ot, na przykład Dezydery  
Z miną lichą, głową słabą,  
Co niedawno dla karjery  
Ze starą się związał babą,  
Wzdycha, że aż cierpnie skóra,  
Gdy go pieczeniarem zwą:  
Zgubiła mnie baba, która...  
Zgubiła mnie baba, co...

—  
Radcę, tego z miną pawia,  
Djabli też codziennie biorą,  
Bo aktorka mu wyławia  
Z portmonetki rubli sporo;  
Więc wyrzeka wciąż u Toura,  
Klnąc nieszczęsną dolę swą:  
Gdyby nie ta Julka, która...  
Gdyby nie ta Julka, co...

—  
Tyle na dziś, chociaż tysiąc  
Dać przykładów byłbym w stanie,  
I przy każdym chętnie przysiądz,  
Że są winne nasze panie...  
Gdy u kogo twarz ponura  
Myśl wyraża kwaśną, złą,  
To przez tę kobietę, która...  
Lub przez tę kobietę, co...





— Dalibóg, te fotografy, to czyste rozbójniki!  
Widziałam śliczne portrety Modrzejewskiej i Sary  
Bernard, więc kazałam zdjąć z siebie takie same, tym-  
czasem, zapłaciwszy kupę pieniędzy dostałem co?—ot,  
jakieś paskustwo do ludzi niepodobne!



— A czy przedostaniecie wy się z tą wielką bal-  
ją przez drzwi do kuchni?

— To też niech wielmożna pani idzie naprzód,  
a gdzie wielmożna pani przejdzie, tam już i najwięk-  
sza balja się zmieści!



Cena kop. 5

# DYSKA

## Kalendarzyk kieszonkowy

Cena kop. 5

w formie ładnej, miniaturowej kłszączi ozdobynej humorystycznymi rysunkami.

DYSKA, oprócz świąt i zwykłych informacji kalendarzowych, zawiera: Mapkę kolei żelaznych w Królestwie Polskiem, Mapkę (najdokładniejszą) linii tramwajowych w Warszawie, Plany Teatrów warszawskich, Taksę opłat stemplowych, Cyrkuły, Parafje, Sądy pokoju, Redakcje, Ceny biletów w Teatrach warszawskich etc. etc.—oraz Szkice humorystyczne.

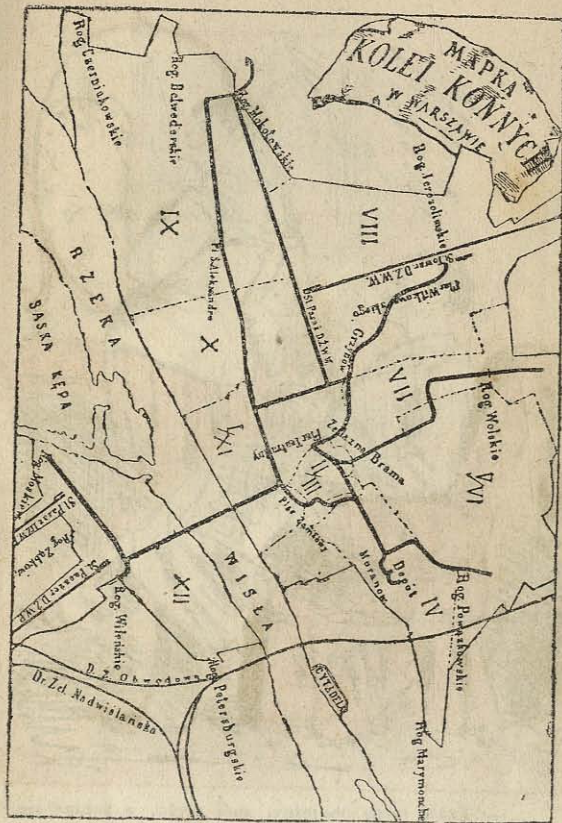
### SKŁAD GŁÓWNY

w Kantorze wydawniczym  
Oboźna Nr. 1 (miesz. 3)  
w WARSZAWIE.

Cena kop. 5

Cena kop. 5

DYSKA sprzedaje się we wszystkich Księgarniach, Dystrybucjach i Składach materiałów piśmiennych, oraz u kolportorów.







— Takiś teraz obojętny, mój mężu, a żeniąc się zemną mówiłeś, że na rękach nosić mnie będziesz...

— Ha, nie przeczuwałem wówczas, że się tak pięknie... rozwiniesz!



Lekarz. Jakże teraz panu?

Chory. Złe, bardzo złe. Pojutrze będzie trzy dni, jak nie w ustach nie miałem.

Eliz.



## WYJĄTKI

### z ogólnych instrukcji obowiązujących oficjalistów kolei konnej i normują- cych stosunek ich do publiczności.

1. **Naczelnik ruchu** obowiązany jest dopilnowywać jak najściślej służby kontrolnej. W razie potrzeby powinien osobiście sprawdzić niektóre kontrole, stosując się w tym wypadku do regulaminu dla kontrolera ustanowionego.

W razie wstrzymania ruchu lub jakiego nieporządku zająć w służbie mogącego, obowiązkiem Naczelnika ruchu jest: przybyć natychmiast na miejsce wypadku i ruch na linii do porządku doprowadzić.

2. **Zawiadowca depa** posiada prawo zawieszenia w służbie na dzień jeden podwładnych, którzy nie przedstawią się w formie należytej; przekonawszy się zaś, że który ze służby jest pijanym lub nie zna subordynacji, takowego powinien przedstawić Zarządowi do natychmiastowego usunięcia. Lista karanych pracowników będzie wystawioną na widok publiczny, tak, aby z podwórza widziana być mogła.

W razie mrozu i śniegu, zawiadowca obowiązany jest przedsięwziąć odpowiednie środki, natychmiast jak śnieg padać zacznie, tak, aby na oznaczoną godzinę linja była w porządku.

3. Dla **kontrolerów ruchu** czapka mundurowa obowiązująca jest podczas służby. Do czynności ich należy: ścisły dozór nad konduktorami w przedmiocie

poboru opłaty za jazdę i kontrola nad nimi. Kontrolerzy prócz tego donosić powinni Naczelnikowi ruchu o wszystkim, co ma w ogólności związek ze służbą.

Do kontrolera należy przekonać się, czy pasażerowie znajdują się na tej linii, na którą bilety zakupili.

W razie wypadku, któryby miał miejsce w obec kontrolera, do niego należy dać pomoc rannemu lub pokrzywdzonemu, i zaraz o tém Naczelnika ruchu i Dyrektora powiadomić.

W stosunkach z publicznością kontroler winien okazywać takt i względność, właściwą jego czynności, nie może też nigdy dawać powodu do wszczęcia sprzeczki pomiędzy sobą a pasażerami. Gdy pasażer nie zechce zastosować się do przepisów lub zasad kontroli, wystarczającym jest zanotowanie jego nazwiska i adresu, oraz jednego lub dwóch świadków.

4. **Kontrolerzy stacji miejskich** otrzymują polecenia od Naczelnika ruchu. Czapka mundurowa podczas służby jest dla nich obowiązkową. Łącznie z Naczelnikiem ruchu dozoria oni konduktorów pod względem akuratego spełniania obowiązków.

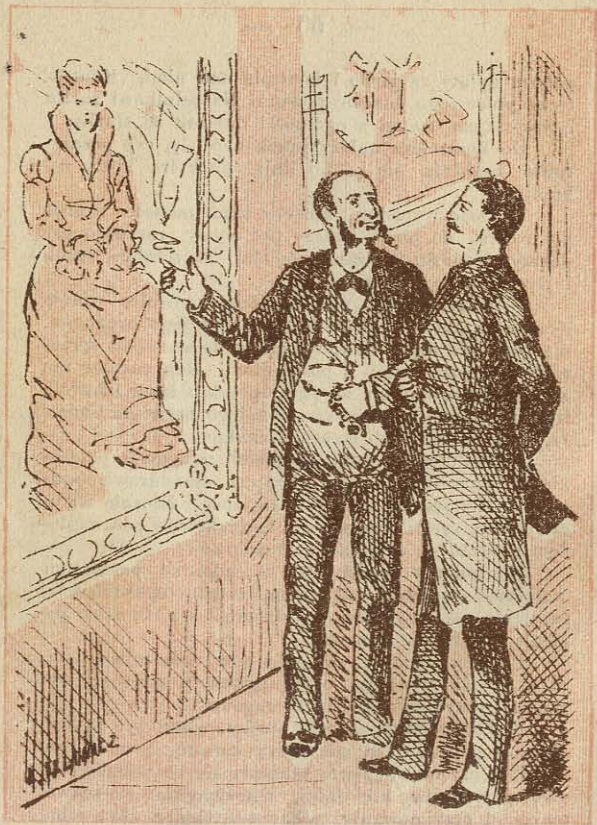
Kontrolerzy obowiązani są udzielać pasażerom wszelkich żądanych objaśnień, z całą uprzejmością; zażalenie zaś przyjmować spokojnie i z godnością, zapisując takowe w raporcie.

Pod skrzyżowaniu się wagonów, kontrolerzy stacyjni głośno wywołują oczekujących pasażerów, wymieniając wyraźnie kierunek wagonu.

5. **Konduktorzy**, podczas służby, winni być zawsze świeżo ogoleni, jeśli nie noszą zarostu, i mieć ręce zupełnie czyste. Surowo zabrania się im palenie cygar, papierosów lub fajki, wstrzymywać się nawet mają od przyjmowania pokarmów, które zbyt silną wonią dla jadących mogłyby być nieprzyjemni.

Dystans z depa do stacji winien być przebyty stępo. W dystansie tym wolno przyjmować pasażerów, i w tym wypadku, szybkość biegu i pobór opłaty od-





— A to kto jest, panie Rubelmacher?  
— To jest, uważasz pan: przodek mojej żony.



— Musiałam z nim zerwać, bo czułam, że się to  
zle skończy...  
— Dlaczego?  
— Zaczynaliśmy oboje doświadczać paroksyzmów  
prawdziwej miłości....



bywać się będzie w tych samych warunkach, jak zwykle.

Dla ułatwienia kupna biletów I-ćj klasy po kop. 7, ustanowione są bilety tak zwane *abonamentowe*, czyli marki, których sprzedaż powierzoną zostaje kontrolerom stacyjnym miejskim. Pasażer, posiadający taki bilet, przedstawia go, zaraz po przybyciu do wagonu, konduktorowi, który obowiązany jest takowy odebrać, a w zamian wydać właściwy bilet jak za go-tówkę.

**6. Odmowa w przyjęciu pasażera.** Nie pozwala się wsiadać do wagonu osobom pijanym lub odzianym wstrętnie; nie przyjmuje się psów oraz pakunków, które swoją zawartością, objętością lub też wonią mogłyby dla jadących być niedogodnymi.

Dzieci do lat dziesięciu płacą 3 kopiejki bez względu na klasę, wszelkie inne osoby biletami nieopatrzone do zwykłej taksy stosować się winny.

**7. Przystanki i wskazywanie ulic.** Wszystkie wagony mają się zatrzymywać przy słupkach przystankowych, specjalnie na ten cel na ulicach ustawionych.

**8. Uprzejmość.** Konduktorzy obowiązani są czuwać nad wygodą wszystkich bez wyjątku pasażerów, dopomagać im przy wsiadaniu i wysiadaniu, podawać rękę: kobietom, dzieciom, starcom i kalekom, i nie dozwalać wsiadać przed zatrzymaniem się wagonu.

**9. Porządek w wagonie.** Do konduktorów należy utrzymanie wewnątrz wagonu porządku i przyzwoitego zachowania się jadących, grzecznego wdania się w wy-nikły spór o otwarcie lub zamknięcie okna, powstrzymanie grubiańskiego mowy lub nieprzyzwoitych gestów. Do pomocy polceji konduktor winien odwoływać się jedynie w interesie porządku i publicznej przyzwoitości.

**10. Unikanie sporów.** Usilnie zaleca się konduktorom unikanie wszelkich sporów z publicznością; raczej ustąpić winni niesłusznemu wymaganiu, niż spowodować hałaśliwe zajście. Zabrania im się, pod karą wydalenia, oddawać obelgę za obelgę. Gdyby

konduktor przez pasażera znieważonym został, powinien zebrać świadków i odwołać się do policji, a następnie złożyć raport.

**11. Służba na stacji.** Do konduktora należy: przepatrzyć wnętrze wagonu, zabrać przedmioty przez pasażerów pozostawione, a nawet na ulicy podjęte, i takowe bezwzględnie oddać zawiadowcy stacji.

**12. Stangretom** zabrania się jak najsurowiej podczas jazdy palić, jeść i wdawać się w rozmowę z pasażerami, a także trzaskać z bicia i kogokolwiek nim uderzać, czy to w gniewie, czy też dla żartów. Nie wolno przecinać konduktów pogrzebowych, procesji i oddziałów wojska. Gdy stangret znajduje się poza innym wagonem kompanji, zastosować powinien bieg swego wehikułu do poprzedzającego, i trzymać się w przepisanej od niego odległości. Gdyby, pomimo ostrzegającego dzwonięcia, obce pojazdy stojące na linii z takowej nie ustąpiły, winien konie zatrzymać lub bieg zwolnić; osoby zaś tamujące ruch kolei konnej będą przez zarząd pociągane do odpowiedzialności.

**13. Stajenni** obowiązani są obchodzić się z kofmi z jak największą łagodnością, za każde zaś wykroczenie pod tym względem wydalenia będą ze służby.

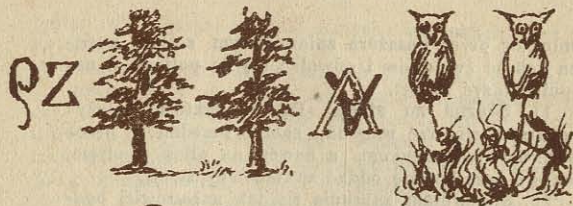
**14. Kary.** Konduktorzy i stangreci odpowiadają pieniężnie za szkody zrządzone Towarzystwu przez zapomnienie lub własne niedbalstwo.

Powstałe z kar sumy zostają przeznaczone na **gratyfikacje**. Zarząd też pozostawia sobie prawo **umarzania** kar tym, którzy trzecniesięcznem wzorowem zachowaniem się na to zasłużą.

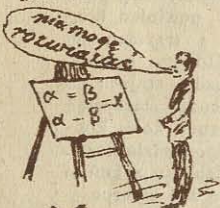
Zgodność powyższych Wyjątków z oryginałami Instrukcji poświadcza

**Zarząd Kolei konnej w Warszawie.**





miasto dawne  
w historii



JEZYK  
oni ty -  
wani omk  
NIEMIECK



OD



J  
e

Rebus.

(Rozwiązanie zamieszczone jest w „Cacku” nowo-  
roczniku artystycznym na rok 1883).

Prospekt „Cacka” w ogłoszeniach.



ŁAMIGŁÓWKĄ.

— Mój Boże! Gdzie ja podziałem kapelusz???



## STO SPOSOBÓW KOCHANIA

(Książka nie dla dzieci)

na różowym papierze, z ilustracjami; sprzedaje się we wszystkich księgarniach oraz u kolporterów po kop. 20.

Skład główny **Oboźna 1**, (m. 3) w Warszawie.

**Wilgoć w murach**, najbardziej nawet zadawnioną, usuwam **radykałnie**, sposobem przez siebie wynalezionym.

**Grzyb drzewny**, w domach zamieszkałych niszcę **bezwrotnie**, a domy nowowznoszone zabezpieczam od takowego — z gwarancją.

**A. Ciszewski**, Budowniczy.



Stacja **Mława** (dr. żel. Nadwiślańskiej).

## „CACKO“

### Noworocznik artystyczny

ozdobiony ilustracjami najpierwszych polskich rysowników

wyjdzie z druku w listopadzie r. 1882.

 Połowa ilustracji „CACKA“ wykonana została chromolitograficznie. 

Skład główny „CACKA“ **Oboźna 1** (m. 3) w Warszawie.



## Zakład Fotograficzny J. MIECZKOWSKIEGO

egzystujący bez przerwy jak dawniej  
przy ulicy **Miodowej Nr. 1**,

pod osobistym kierunkiem niżej podpisanego.

Jako wykonywający wszystkie **POZYDUPEŁNIE NOWYM** „momentalnym“ **SPOSOBEM**, bez utrudzania wymuszonym wyrazem lub zbyt naciągniętą pozą, jest **JEDYNYM ZAKŁADEM** w **WARSZAWIE**, tem godniejszym uznania, że nie tylko ceny nie podniósł, ale nadto dla wszystkich zakładów naukowych znacznie ją zniżył.

Fotografie zdejmują się **BEZ WZGLĘDU NA POGODĘ** jednocześnie w dwóch oszklonych pracowniach, więc nader szybko i bez nuzenia w oczekiwaniu na swą kolej.

Wszelkie zaś zamówienia są wykonywane ze ścisłą artystyczną dokładnością, pod moją osobistą dyrekcją i kontrolą.

### J. MIECZKOWSKI.

Czuję się w obowiązku nadmienić, że istniejący dotąd pod moją firmą w Paryżu Zakład Fotograficzny, jest obecnie prowadzony pod kierunkiem kogo innego.



# Laboratorium W. Russyana

w Warszawie ul. Bracka Nr. 2.

Zaleca nowy środek Krople Russyana

## (Brassicon)

Usuwanie w przeciągu paru minut przez posmarowanie szyi, skroni i czoła:

**Nerwowe bóle głowy, Migrenę, Newralgię i nerwowy ból zębów.**

Brassicon zwyczajny z zapachem mięty

Flakon 10-cie grammowy kop. 80, z przesyłką na prowincję Rs. 1.

Flakon 14-to grammowy Rs. 1 kop. 50, z przesyłką na prowincję Rs. 2.

Flakon w pudełku 20-to grammowy Rs. 2 kop. 50, z przesyłką na prowincję Rs. 3.

## Granulki W. Russyana (Granules pectorales)

w formie małych, różowych perełek, łatwe do przełykania, usuwają w przeciągu 48 godzin:

**Kaszel, Koklusz, Duszność w piersiach;**

przynoszą znaczną ulgę

**w Katarach, Zapaleniach oskrzeli i Astmie.**

Cena pudełka z przyrządem do dozowania i szczegółowym opisem użycia kop. 60, z przesyłką na prowincję, nie mniej jak dwóch pudełek, Rs. 1 kop. 50.